



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 50632-3-1:2016

01-oktober-2016

---

### Elektromotorna orodja - Postopek merjenja prahu - 3-1. del: Posebne zahteve za premične namizne žage

Electric motor-operated tools - Dust measurement procedure - Part 3-1: Particular requirements for transportable table saws

### iTeh STANDARD PREVIEW

Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la poussière – Partie 3-1 : Exigences particulières pour les scies à table transportables

[SIST EN 50632-3-1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a99ca235-c11c-4073-9208-022c23792fc9/sist-en-50632-3-1-2016)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 50632-3-1:2016**

---

#### **ICS:**

25.100.40	Žagni listi	Saws
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

**SIST EN 50632-3-1:2016** en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 50632-3-1:2016](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a99ca235-c11c-4073-9208-b22e25792fc9/sist-en-50632-3-1-2016>

EUROPEAN STANDARD

EN 50632-3-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2016

ICS 79.120.10; 13.040.40

English Version

## Electric motor-operated tools - Dust measurement procedure - Part 3-1: Particular requirements for transportable table saws

Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la  
poussière - Partie 3-1: Exigences particulières pour les  
scies à table transportables

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren -  
Teil 3-1: Besondere Anforderungen für transportable  
Tischkreissägen

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-05-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

(standards.iteh.ai)

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a99ca255-c11c-4073-9208-b22e25792fc9/sist-en-50632-3-1-2016>



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

European foreword.....	3
1 Scope.....	4
2 Normative references.....	4
3 Terms and definitions .....	4
4 Test procedure .....	4
5 Instrumentation .....	5
6 Information to be reported .....	5

### Tables

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Table 101 – Operating conditions for transportable table saws .....	5
---	---

[SIST EN 50632-3-1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a99ca235-c11c-4073-9208-b22e25792fc9/sist-en-50632-3-1-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a99ca235-c11c-4073-9208-b22e25792fc9/sist-en-50632-3-1-2016>

## European foreword

This document (EN 50632-3-1:2016) has been prepared by CLC/TC 116 "Safety of motor-operated electric tools".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2017-05-03
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2018-05-03

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This European Standard is divided into three parts:

Part 1: General requirements for the dust measurement which are common to electric motor-operated tools (for the purpose of this standard referred to simply as tools);

Part 2 or 3: Requirements for the dust measurement for particular types of tools, which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular characteristics of these specific tools.

This Part 3 is to be used in conjunction with EN 50632-1:2015.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a99ca235-c11c-4073-9208-132b2570268c/en-50632-3-1-2016>

This Part 3 supplements or modifies the corresponding clauses in EN 50632-1:2015.

This Part 3 was developed to set out requirements for the measurement of the concentration for inhalable and respirable dust emitted by transportable table saws.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 3, that subclause applies as far as reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

This European Standard has been drafted in accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, Part 3.

The following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- explanatory matter: in smaller roman type.

The terms defined in Clause 3 are printed in **bold typeface**.

**EN 50632-3-1:2016 (E)****1 Scope**

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

*Addition:*

This part of EN 50632 applies to transportable **table saws** intended to cut wood or wood-based materials.

**2 Normative references**

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

*Addition:*

EN 312:2010, *Particleboards - Specifications*

**3 Terms and definitions**

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

**3.101****table saw**

tool with a rotating toothed saw blade that projects through a slot in a table which supports and positions the workpiece, where the workpiece is fed towards the saw blade and the motor and drive assembly for the saw blade are located below the table top

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a99ca235-c11c-4073-9208-b22e25792fc9/sist-en-50632-3-1-2016>

**4 Test procedure**

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

**4.3 Operating conditions**

*Addition:*

Transportable **table saws** are tested under load observing the conditions shown in Table 101.

During the test, **table saws** supplied with a working stand are placed on this working stand.

Other **table saws** are placed on a test bench with a height of approximately 750 mm.

Table 101 — Operating conditions for transportable table saws

<b>Material and set-up</b>	Chipboard: P2 in accordance with EN 312:2010, density $(610 \pm 60)$ kg/m <sup>3</sup> , thickness $(19 \pm 1)$ mm, length $(800 \pm 2)$ mm, any width.
<b>Orientation and operation</b>	Sawing of approximately 10 mm wide strips by means of a rip fence, over the length of 800 mm.
<b>Tool bit/settings</b>	New saw blade as specified by the manufacturer for sawing chipboard at the beginning of each of the three tests. Speed setting devices, if any, shall be adjusted to the setting specified for sawing chipboard. Cutting depth: $(22 \pm 1)$ mm, or as close as possible to this value.
<b>Feed force</b>	The feed force applied to the workpiece shall be sufficient to ensure stable operation with good performance.
<b>Test</b>	During the working time of one test cycle, the following number of cuts as specified above is performed equally distributed over the working time: <ul style="list-style-type: none"> <li>– 20 cuts for transportable <b>table saws</b> with a rated input up to and including 2,5 kW;</li> <li>– 30 cuts for transportable <b>table saws</b> with a rated input above 2,5 kW.</li> </ul> NOTE 20 cuts in 10 min will require a cutting speed of approximately 2,0 m/min, 30 cuts in 10 min will require a cutting speed of approximately 2,8 m/min, including sufficient time between the individual cuts. If the above cannot be achieved within 10 min, the time is extended to allow the required number of strips to be cut.

## 5 Instrumentation

[SIST EN 50632-3-1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a99ca235-c11c-4073-9208-b22e25792fc9/sist-en-50632-3-1-2016)

This clause of Part 1 is applicable. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a99ca235-c11c-4073-9208-b22e25792fc9/sist-en-50632-3-1-2016>

## 6 Information to be reported

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

### p) *Modification:*

Information about extension of the cycle time in case the required number of strips could not be achieved within 10 min.